NEWSLETTER

OF THE

CHINESE LANGUAGE TEACHERS ASSOCIATION

Volume 36 January 2012 Number 1



中文教師學會

CLTA Home Page: **http://clta-us.org**
For the electronic version of this newsletter and news updates before the next issue, visit our website:
http://newsletter.clta-us.org

CHINESE LANGUAGE TEACHERS ASSOCIATION

CLTA HEADQUARTERS:

Chinese Language Teachers Association
CLTA Headquarters
Department of Foreign Languages and Literature
University of Wisconsin-Milwaukee
PO Box 413
Milwaukee, WI 53201
Tel: (414)-229-2492
Fax: (414)-229-2741

BOARD OF DIRECTORS

Derlin Chao 趙德麟(2012), Hunter College; Wei Hong 洪瑋 (2013), Purdue University; Julia Kessel 谢洪伟(2012), New Trier High School; Jane Kuo 郭珠美(2014), University of California, San Diego; Kun Shan (Carolyn) Lee 李坤珊 (2013), Duke University; Helen Shen 沈禾玲 (2014), University of Iowa; Hongyin Tao 陶红印 (2013), UCLA; Miao-fen Tseng **曾妙芬**(2014), University of Virginia; Sue-mei Wu 吳素美(2012), Carnegie Mellon University; Debao Xu 许德宝 (2013), Hamilton College; John Jing-hua Yin 印京华(2012), University of Vermont; Phyllis Zhang **張霓** (2014), The George Washington University

OFFICERS OF THE ASSOCIATION

ELECTED OFFICERS

President
Janet Xing 邢志群 (2011)
Dept. of Modern & Classical Languages
Western Washington University
516 High Street
Bellingham, WA 98225-9057
Tel: (360) 650-3926 (Office)
Fax:(360) 650-6110
Email: Janet.Xing@wwu.edu

Vice-President
Derlin Chao 趙德麟 (2012)
Hunter College
Chinese Division, HW 1429
New York, NY 10021
Tel: (212) 772-4965
Email: DChao@hunter.cuny.edu

APPOINTED OFFICERS

Headquarters
Executive Director
Yea-fen Chen 陳雅芬 (2013)
University of Wisconsin-Milwaukee
Milwaukee, WI 53201
Tel: (414) 229-2492 (Office)
Fax: (414) 229-2741
E-mail: yfchen@uwm.edu

Journal Office
Editor: Zhengsheng Zhang 张正生 (2012)
Dept. of Linguistics and Asian/Middle-Eastern Languages, San Diego State University, San Diego, CA 92182.
zzhang@mail.sdsu.edu

Review Editor: Li Yu 虞莉
Department of Asian Studies
Hollander Hall Room 351
85 Mission Park Drive
Williams College
Williamstown, MA 01267, USA
Tel: 413-597-2799
Fax: 413-597-4222
http://www.williams.edu/Asian/chinese/yuli.html

Editorial Board Members:

Marjorie Chan (2013), Ohio State Univ.; Chan Lü (2015), Loyola Marymount Univ.; Cecilia Chang (2013), Williams College; Jyun-gwang Chen (2014), National Taiwan Normal Univ; Mienhwa Chiang (2013), Univ. of Pennsylvania; Wenze Hu (2015), US Naval Academy; Wendan Li (2015), Univ. of North Carolina; Yu Li (2013), Emory Univ.; Chaofen Sun (2014), Stanford Univ.; Hongyin Tao (2014), UCLA; Xiaohong Wen (2015), Univ.of Houston; Yun Xiao (2015), Bryant Univ.; Tianwei Xie (2013), Cal-State Long Beach; John Jing-hua Yin (2015), Univ. of Vermont

Newsletter Office
Editor
Tianwei Xie 谢天蔚 (2013)
Dept. of Asian and Asian American Studies
California State University at Long Beach
Long Beach, CA 90840
Tel: (562) 985-5278
Fax: (562) 985-1535
Email: txie@csulb.edu

Home Page Office
Webmaster
John Chang 張文光 (2012)
East Asian Languages and Cultures
University of Southern California
Los Angeles, CA 90089
Tel: (213) 740-3715 (Office)
E-mail: johnwcha@usc.edu

The CLTA Newsletter is published and posted online in mid January, mid May and mid September. The cut-off dates for submission of all materials are December 31, April 30, and August 31 respectively. Ad rates are $100 full-page (6Wx8H), $50 half-page (6Wx4H) and $25 quarter-page (3Wx4H).The Newsletter website is http://clta-us.org/newsletter/.

Table of Contents

NEW PRESIDENT'S MESSAGE 4

ANNOUNCEMENTS 5

Call for Proposals 2012 CLTA Annual Meeting 5

The 7th International Conference and Workshops on Technology and Chinese Language Teaching 6

The 8th International Conference on *Hanzi Shufa* Calligraphy Education 7

2nd International Conference on Chinese as a Second Language Research (CASLAR) 9

Online field-testing of a proficiency-based Chinese test for reading and listening comprehension 11

Study Abroad in Hainan, China 11

THE 10TH INTERNATIONAL CONFERENCE ON CHINESE LANGUAGE PEDAGOGY 12

Register for Conference 13

NEWS OF THE FIELD 13

Award Recipients 13

POSITIONS 15

HUNTER COLLEGE 15

INDIANA UNIVERSITY 15

INDIANA UNIVERSITY 15

BOOK NEWS 16

The Sky Is Bright with Stars 16

Huanying: An Invitation to Chinese 16

Teaching Chinese as a Second Language: Vocabulary Acquisition and Instruction 17

Step Up with Chinese 18

CHINESE LINK: 中文天地 18

Chinese Out of the Box 19

My Life in Prison: Memoirs of a Chinese Political Dissident 19

Working with Spoken Chinese 20

古文入門 *Classical Chinese Primer* 20

WWW AND SOFTWARE 21

New Web-Based Reading Curriculum for Beginning Students 21

Join.me: A free desktop sharing program 21

HSK Review for iPad 22

NEW PRESIDENT'S MESSAGE

It's an honor and a pleasure for me to serve as the President of the Chinese Language Teachers Association (CLTA) this year. This is a very special year for all of us for it marks the 50th anniversary of the Association. I will consult and work closely with our outgoing President, Chuanren Ke, the Executive Director Yea-fen Chen, the board of directors and the officers of the Association to plan and celebrate this special year.

One of the most exciting developments in our field is the emergence of regional Chinese language teachers associations affiliated with CLTA. Right now there are seven of them in the United States: CLTAC (California), CCLTC (Colorado), CLTA-NC (North Carolina), CLTA-SC (Southern California), CLTA-Texas, CLTA-WA (Washington State), and WACLT (Wisconsin). I look forward to work closely with the Regional Association Committee Chair Miaofen Tseng and the Presidents of these regional associations to develop a modal of collaboration in teacher training and promotion of the association's missions. We encourage and welcome all other regional organizations to join us and to build and strengthen our field.

The CLTA Annual Conference has become a central platform for our members to share cutting-edge ideas in teaching and research. The 2012 Annual Meeting will be held with the theme "Many Paths and One Goal 多元发展，统一目标" and will be accompanied by different activities to celebrate the Association's 50th birthday. Two of the highlights of those activities are the presidential forum at which all former presidents of the Association will be invited to reflect on the past, present, and future of CFL field and a special issue (JCLTA) will be published to commemorate the 50 year history of the Association. I look forward to working with this year's Program Chair, Hongyin Tao, and Conference Chair, Sue-mei Wu, to plan an exciting meeting in Philadelphia. The Call for Papers is open, and I encourage you to submit a proposal and to plan to join us in November.

CLTA is not only the oldest but has also become the biggest organization for Chinese language teachers outside China. This could not be possible without your support, especially those individuals and institutions that have provided financial support to various causes of the Association over the past 50 years. The most recent such support came from Peking University Press that has helped us establish the CLTA Peking University Press Publication Award. Anyone who has had an article accepted and published by the Journal of the Association (JCLTA) one year prior to the award year may apply for the award. The first award will be given in 2012.

In closing, I want to thank our Immediate Past President, Chuanren Ke, and our outgoing members of the Board of Directors, Scott McGinnis, Adam Ross, Claudia Ross (IPP 2011) and Meng Yeh for their dedicated service and contribution to the Association. I also want to thank Zhengsheng Zhang, Tianwei Xie, and John Chang for their continued efforts in making the Association's journal, newsletter, and website more accessible and valuable to all members of the Association. I know we can do more. For that, I welcome comments and suggestions that will help us strengthen the Association and better serve the members of the Association.

Janet Zhiqun Xing/邢志群
CLTA President, 2012
Professor of Chinese & Linguistics
Western Washington University
Bellingham, WA 98225-9097
Janet.Xing@wwu.edu

ANNOUNCEMENTS

Call for Proposals 2012 CLTA Annual Meeting

November 16-18, 2012
Philadelphia, Pennsylvania

Pennsylvania Convention Center and Philadelphia Marriott Hotel
Philadelphia, PA
Proposal Submission Deadline: Wednesday, January 11, 2012

The Chinese Language Teachers Association (CLTA) will hold its 2012 Annual Meeting in conjunction with the 2012 American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) Annual World Convention and World Languages Expo in Philadelphia, Pennsylvania on November 16-18, 2012.

Theme: Many Paths, One Goal

CLTA welcomes panel and paper presentation proposals from those with a valid CLTA membership for 2012 and also welcomes everyone to attend the 2012 CLTA Annual Meeting in Philadelphia.

CLTA 50th Anniversary Celebration



2012 marks the 50th Anniversary of the Chinese Language Teachers Association. A multitude of special events are being planned to commemorate this major milestone in the development of the organization. Come join us for the festivities in Philly!

Proposal Types:
1) 60 Minute Panel Session, which must have **three presentations** with or without a discussant. 2) Individual Paper Presentation, which will be grouped into one session with another two paper presentations of a similar nature by the Program Committee.

Important: An individual can appear in only **one CLTA session**, either as a presenter or as a discussant. Multiple appearances are NOT allowed.

Special notes for session proposals: ACTFL stipulates that session submissions need to specify one of the learning strands (the learner, the profession, assessment, research, culture, and technology) and only one strand can be selected. Session proposals also need to indicate the types of audience and of content, as well as methods and outcomes. See submission guidelines for details.

Proposal Submission Deadline: Wednesday, January 11, 2012

You are strongly encouraged to submit your proposal at least one week before the deadline to avoid running the risk of being unable to log in because of procedural difficulties and/or a possible system jam just before the deadline date.

Submission Requirements:

1) Only CLTA members may submit proposals. 2) A CLTA member may submit only one panel or paper presentation proposal. 3) Panel organizers need to make sure that all panelists on the proposed panel have a valid CLTA membership for 2012. The panel and paper presentation proposals submitted by those without a valid CLTA membership for 2012 will be rejected automatically. To avoid rejections, please renew your membership or become a new CLTA member by paying your 2012 CLTA membership dues before December 31, 2011 at www.clta-us.org. 4) First-time paper presenters at the CLTA Annual Meeting are encouraged to compete for the Cheng & Tsui CLTA Walton Presentation Prize (http://clta-us.org/awards/walton-awards.htm). Only presenters of individual papers will be considered for the prize. Those who wish to be considered for the prize must include in their uploaded documents a summary statement entitled "PRESENTATION PRIZE APPLICATION."

Submission Procedures:

1) Carefully read the 2012 Submission Guidelines and Recommendations (see http://clta us.org/meeting/2012_Submission_Guidelines.pdf) before preparing or submitting your proposal online;

2) When you are ready, go to **http://www.actfl.org**;

3) Click on **2012 Call for Proposals Open Now**;

4) At the bottom of the web page, click on **Click Here to Log In**;

5) If you do not have or forget your username and password, follow the instructions on the page to create or retrieve your username and password (which will be sent to the email address you have provided);

6) Enter your username and password, click on the Submit button;

7) Read and follow the instructions given on each web page. Make sure that your proposal matches the correct category: Session Proposal (requiring three presentations) or Individual Paper Proposal.

If you have any questions, contact the Program Chair for the 2012 CLTA Annual Meeting, Professor Hongyin Tao, at 2012.clta.conference@gmail.com.

~~~~~~

第七届国际汉语电脑教学研讨会
The 7th International Conference and Workshops on Technology and Chinese Language Teaching

Call for papers

Co-sponsored with Hamilton College, the National Foreign Language Resource Center (NFLRC) and the National Resource Center East Asia (NRCEA) at the University of Hawai‘i at Manoa are pleased to host **The 7th International Conference and Workshops on Technology and Chinese Language Teaching in the 21st Century (TCLT7)** from **May 25 through 27, 2012** at the Hawai‘i Imin International Conference Center at the University of Hawai‘i at Manoa in Honolulu, Hawai‘i. Initiated by Hamilton College in 2000, this biennial conference aims to bridge the gap between technology and teaching methodology and curriculum as well as to enhance the exchange on technology-based Chinese language learning and instruction. The combination of in-depth panel discussions and hands-on workshops on technology-enhanced Chinese language teaching is a hallmark of TCLT conferences, which have contributed a great deal to the field of Teaching Chinese as a Second Language. Over the past 11 years, about 200 institutions from 17 countries and regions have sent hundreds of professionals to join TCLT.

TCLT7 will place emphases on frontier research topics such as mobile learning, cloud technology, the digital classroom, and computational linguistics, as well as on general topics on the integration of technology in day-to-day usage. The program will include keynote speeches, paper presentations and panel discussions, hands-on workshops, computer program demonstration, and a technology-based educational product exhibition. Supported by more than 200 institutions worldwide, TCLT7
~~~~~~

will bring together about 250 academics for discussion. Best papers will be selected for publication in the June 2012 issue of *Journal of Technology and Chinese Language Teaching* and the print version of paper collections published by China Social Sciences Press (中国社会科 学出版社) in 2012.

Travel Subsidies & Scholarships

Accepted & registered presenters will receive a conference travel subsidy of $100-$150, and graduate student presenters will receive $200 travel scholarships, subject to funding availability. More details will be forthcoming.

Conference Main Themes

Mobile learning, cloud technology, building an engaged digital classroom, and application of computational linguistic research.

Conference Languages

Chinese and English

Submission Deadlines

Abstract Online Submission: 12/15/2011

Submit a half-page abstract (no more than 200 words for a 20-minute presentation) at http://www.tclt.us/tclt7/websub/submit/

Abstract Acceptance Notification: 1/15/2012

Completed Paper Submission: 3/1/2012

Email your completed paper in both .pdf and .doc formats to editor@tclt.us no later than 3/1/2012. Make sure you include (1) your name (last name, first name), (2) Chinese name if any, (3) valid e-mail address, (4) affiliation, (5) status (presenter or not), (6) abstract, and (7) title of the abstract/paper submitted. Style sheet for full size paper will be published on the conference website on December 1, 2011. Pre-conference proceedings will be published by National Foreign Language Resource Center (NFLRC), University of Hawai‘i at Manoa.

Topics Related but Not Limited to

- Incorporation of mobile technology into day-to-day instruction: listening, speaking, reading, writing, and culture
- Application of cloud technology
- Application of Chinese computational linguistic research in language teaching
- Technology-facilitated application of descriptive Chinese linguistics research in CFL learning and instruction
- Chinese language learner corpus and database
- From theory and research to new directions in Chinese language teaching in the digital age
- Intercultural exchange and computer mediated communication
- Importance, usage, assessment, device, curriculum design, and development of technology-based Chinese language teaching
- Virtual classroom
- Hybrid courses: classroom and virtual learning
- Distance learning
- Network-based language testing
- Digital instructional materials development
- Multimedia instruction and second language acquisition
- Issues in CALL research
- Other related topics on technology-enhanced Chinese language teaching

Call for Submissions

Shufa Criss-Cross: Practices, Pedagogies and Philosophies

The 8th International Conference on *Hanzi Shufa* Calligraphy Education

Co-sponsored by the American Society of *Shufa* Calligraphy Education (ASSCE) and
Southwestern University
Georgetown, Texas
October 8-10, 2012

Conference Co-Chairman: Prof. Harrison Tu and Dr. Carl Robertson
Keynote Speaker: Dr. Ren Ping

Official Conference Website:
https:sites.google.com/site/asshuface/8th-international-shufa-conference

Overview:
The 8th International Conference on *Hanzi Shufa* Calligraphy Education aims to examine the interaction and interconnection between pedagogies, practices, and philosophies across cultures and borders with an emphasis

on exploring effective strategies for teaching beginners and those who learn outside East Asian traditions. We invite calligraphy educators, researchers, artists, practitioners, and connoisseurs from all countries and regions to present their papers and/or creative works at the conference. This conference is co-sponsored by the American Society of *Shufa* Calligraphy Education and Southwestern University.

In 1998 The Calligraphy Education Group (CEG), USA, later re-named the American Society of Shufa Calligraphy Education (ASSCE) inaugurated a biennial series of international conferences on hanzi shufa education. The conferences were held at the University of Maryland in 1998; California State University, Long Beach in 2000; Beijing Normal University in 2002; the University of South Carolina at Columbia in 2004; Yasuda Women's University in Hiroshima, Japan, in 2006; National Taichung University in Taiwan in 2008; Capital Normal University in China in 2010.

Suggested Topics of Presentation:

a. Pedagogical strategies for teaching *shufa** to students outside traditional Chinese or Asian contexts.
b. *Shufa* as a model for interdisciplinary studies in contemporary education.
c. *Shufa* as a model for cross-cultural studies in contemporary education.
d. Aesthetics of *shufa* from non-Chinese or non-Asian perspectives.
e. Integration of *shufa* in modern or contemporary art.
f. Influence of modern or contemporary art on contemporary *shufa* practices.
g. International application of traditional Chinese or Asian practices of *shufa* education.
h. Comparison of *shufa* with other calligraphic traditions.

*Throughout this posting and conference, *shufa* signifies traditional *hanzi* or Chinese-character calligraphy traditions as practiced in East Asia.

Submissions:

a. Abstracts/Proposals (Deadline: April 30, 2012): Maximum: 300 words in English, or 500 characters in Chinese, must be submitted electronically to the regional representatives in the area of the author's geographical location (listed below) with the author's name, institutional affiliation, mailing address, phone number, fax number, and email address atop the page. Specific requests for presentation equipment must be indicated along with submissions. English version of abstract requested. Each presentation is limited to 20 minutes, Chinese or English is preferred. If given in Japanese, Korean, or any other language, a Chinese or English version of the paper should be distributed to the audience. For consideration for publication in conference proceedings, full papers, not to exceed 22 pages (Times New Roman #12 or 宋体; double-space; 8 ½ x 11), are due, June 1, 2012.

b. Application for Display of Calligraphy Works (Deadline: April 30, 2012): Calligraphy works must be submitted for review electronically (in PDF or JPEG files via e-mail attachment). Do not submit original works, hardcopy photos or slides. After being accepted, original works should be brought to the conference site in mounted formats and made ready for public display. They will be returned to their owners on the final day of the conference. Details for all display works must be provided along with submissions.

c. Regional Representatives:

North America and All Other Countries & Regions (Excluding China, Taiwan, Japan, & Korea):

Dr. Carl Robertson (General inquiries)
Southwestern University
1001 E. University Ave.
Georgetown, TX 78626
Tel: (512) 863-1598
Email: robertsc@southwestern.edu

Dr. Wendan Li (Abstracts / proposals)
Department of Asian Studies
318 New West CB# 3267
University of North Carolina at Chapel Hill
Chapel Hill, NC 27599-3267
Tel: 919-843-7500 Fax: 919-843-7817
Email: wli@email.unc.edu

Prof. Harrison Tu (Calligraphy works)
Naropa University
PO Box 4082
Englewood, CO 80155
Email: tu1350@gmail.com

China (Including Hong Kong & Macau)

Prof. Ren Ping (Abstracts/proposals; calligraphy works)
Department of Calligraphy Research
Art Research Institute of China, Beijing
http://renping.a.artokok.com/

Taiwan

Prof. Liu Ying (Abstracts/proposals; calligraphy works)
Department of Language and Literary Education
National Taichung University
140 Min-Sheng Rd., Taichung, Taiwan
Email: liuying@mail2000.com.tw

Japan

Prof. Tomoe Nobuhiro (Abstracts/proposals; calligraphy works)
Yasuda Women's University
6-13-1 Yasuhigashi
Asaminami-ku, Hiroshima, Japan 731-0153
Email: nobuhiro@yasuda-u.ac.jp

Korea

Dr. Kim Byong-Gi (Abstracts/proposals; calligraphy works)
Department of Chinese Language & Literature
Chonbuk National University
Jeonju, Jeonbuk, 561-756, South Korea
Email: shimseok@chonbuk.ac.kr

Conference Executive Committee (in alphabetic order):

Dr. Madeline Chu (Kalamazoo College, USA)
Prof. Chen Weide (Ming Dao University, Taiwan)
Prof. Isao Kume (Shokoku University, Japan)
Dr. Kim Byong-Gi (Chonbuk National University, Korea)
Dr. Wendan Li (University of North Carolina at Chapel Hill, USA)
Prof. Liu Ying (National Taichung University, Taiwan)
Prof. Tomoe Nobuhiro (Yasuda Women's University)
Dr. Daan Pan (California State Polytechnic University, USA)
Dr. Ren Ping (Art Research Institute of China, Beijing, China)
Dr. Li-hua Ying (Chair, Bard College, USA)

Conference Submission Review Committee:

Prof. Chen Weide (Calligraphy works, Taiwan)
Prof. Isao Kume (Calligraphy works, Japan)
Dr. Kim Byong-Gi (Abstracts/proposals, calligraphy works; Korea)
Prof. Liu Ying (Abstracts/proposals, Taiwan)
Prof. Tomoe Nobuhiro (Abstracts/proposals, Japan)
Dr. Ren Ping (Abstracts/proposals, calligraphy works; China)
Dr. Wendan Li (Chair, Abstracts/proposals, North America and All Other Countries and Regions, excluding China, Taiwan, Japan, and Korea)
Prof. Harrison Tu (Calligraphy works, North America and All Other Countries and Regions, excluding China, Taiwan, Japan, and Korea)

Conference Planning Committee:

Prof. Jasmine Tang (Chair, SUNY Geneseo, NY)
Ms. Mimi Feng (General manager, Rocky Mountain International Travel, Denver CO)
Prof. Liu Ying (International liaison officer, National Taichung University, Taiwan)

Tentative Conference Schedule:

Oct. 8 (Monday):
On-site registration; Opening Ceremony and reception (evening); keynote address (evening)

Oct. 9 (Tuesday):
Panel presentations, round table discussions; workshops; calligraphy demonstrations and exhibition;

Oct. 10 (Wednesday):
Panel presentations, round table discussions; workshops; calligraphy demonstrations and exhibition; Closing Ceremony. Local cultural tours.

Registration Fees:

$100 (Early Registration: before April 30, 2012)
$120 (Regular Registration: after April 30, 2012)
$150 (On-site Registration)

Travel (International) and Accommodation:

Detailed information concerning international travel to conference site, conference-designated lodgings and group rates will be made available to each participant upon registration.

2nd International Conference on Chinese as a Second Language Research (CASLAR) August 17-19, 2012 Taipei, Taiwan Call for papers

Location: Main campus of National Taiwan Normal University (NTNU), Taipei, TAIWAN

Meeting Email: caslar2012@ntnu.edu.tw

Linguistic Field(s): Applied Linguistics; Discourse Analysis; General Linguistics; Language Acquisition; Pragmatics

Subject Language(s): Chinese, English

Important Dates:
- Abstract Submissions Due: January 31, 2012
- Acceptance Notification (by email): March 1, 2012
- Early Birds Registration: May 31, 2012
- Conference Dates: August 17-19, 2012
- Full Paper Submissions Due (for post-conference publication): December 31, 2012

Meeting Description:
CASLAR is a biennial conference with the goal to bring together scholars from all over the world whose research focuses on the acquisition, development and use of Chinese as a second language to survey available knowledge in the field, exchange ideas and initiate research projects. The conference is a part of the CASLAR movement that aims to transform a field from a primarily experienced-and practice-based discipline into a discipline based on and supported by research and theory. Another means supporting this endeavor is a new bilingual journal *Chinese as a Second Language Research* 漢語作為第二 語言研究 published by De Gruyter Mouton; Berlin/New York, which will be inaugurated at the conference. Copies of the first issue will be available. Website of the journal: http://www.degruyter.com/journals/caslar/detailEn.cfm

Organizers:
Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second Language, NTNU Center of Learning Technology for Chinese (CLTC), NTNU

Conference Co-Chairs:
Professor Istvan Kecskes, Editor-in-Chief of Intercultural Pragmatics and CASLAR journal, State University of New York, Albany, USA
Professor Shih-chang Hsin, Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second Language, National Taiwan Normal University

Call for Papers
CASLAR 2012 invites proposals for presentations that are related to research, and theory in any area of Chinese as a Second Language (CSL). Those wishing to participate should prepare abstracts for 20 minute presentations (15 minutes plus 5 minute Q & A). Below there are some suggested categories for topics, though submissions need not be limited to these areas.

Suggested Topic Areas:
- Acquisition and development of CSL (Chinese as a Second Language),
- Pedagogies and Teaching Chinese as a second / foreign language
- Pragmatics of using Chinese as a second language,
- Cognitive aspects of CSL acquisition,
- Technology and CSL,
- Computer-mediated communication in CSL,
- Acquisition of Chinese grammar, vocabulary.
- Chinese character acquisition and recognition,
- Discourse in CSL,
- Designing materials for CSL instruction,
- Conceptual socialization in the process of developing CSL
- Application of linguistic theories to Chinese L2 data,
- Motivation to learn Chinese,
- Effect of CSL on L1,
- Assessment of proficiency in CSL,

Submissions
Abstract submission Deadline: January 31, 2012.
Submissions are to be made by email (see below) as an email attachment to: caslar2012@ntnu.edu.tw
In the subject line of the e-mail, please write: CASLAR abstract +Your Name, and should include the following:

Attendee's Information:
Name of author(s)/presenter(s), Gender, Affiliation and title, Nationality, Email, Postal address, and Phone & fax numbers.

Abstract:
Abstracts should be written in English or Chinese. Abstract length: maximum 350 words (or about 600 Chinese characters) with title and keywords (A4 or Letter size, 12 points in single space). The abstract should summarize the purpose of the study, methods, main results, and implications (if relevant).

Post-conference publication for the papers：
1) English papers: Only papers in English will be considered for the representative volume of selected papers titled: *Chinese as a Second Language Research* to be published by De Gruyter Mouton.

Papers not selected for the volume will be published in the Proceedings of the conference (in English) together with the Chinese papers (see below).
2) Chinese papers: Papers in Chinese will be considered only for the Proceedings to be published by a publisher in Taipei (TBA).

Registration fees:
1) Early-bird Registration (by May 31, 2012): USD 100 or NTD 3,000; Student : USD 50 or NTD1,500
2) Advanced Registration (after May 31, 2012): USD 120 or NTD 3,500; Student : USD 60 or NTD1,750
The rate covers tea/coffee, three lunches, two dinners and one banquet.
Registration Fee for Accompanying Guests: $60 or NT$1,800 (for each accompanying guest): Including all meals for 3 days.
※ Fee should be paid at registration.
※ Information about Accommodation, Registration, Post-conference tour will be subsequently released on the Conference website at URL
http://ecourse.sce.ntnu.edu.tw/caslar2012
Contacts:
Contact Person: Ms. Hengling Lin
Meeting Email: caslar2012@ntnu.edu.tw
Phone: +886-2-7734-5194
Conference website:
http://ecourse.sce.ntnu.edu.tw/caslar2012 **(under construction)**

AMERICANCOUNCILS FOR INTERNATIONAL EDUCATION ACTR ACCELS

Online field-testing of a proficiency-based Chinese test for reading and listening comprehension

Dear Chinese Instructors,

We write to invite you and your students to participate in an online field-testing of a proficiency-based Chinese test for reading and listening comprehension, currently in development by American Councils for International Education.

Target Test-taker: At least in third year college level of Mandarin or Intermediate High or above language proficiency

Exam format:
The test will consist of two sections: reading comprehension (simplified characters at this time) and listening comprehension. Each section has 43-45 questions, with 90 minutes allotted to each section. It is possible that test-takers will not need the full 90 minutes for a section, and they will be able to skip to the next section. More detailed instructions will be sent to participating test takers.

Test Dates
The test will be available online from Monday, December 12, 2011 (9:00 a.m. EST) through Tuesday, December 20, 2011 (5:00 p.m. EST). Students may access the test at any time online, but technical assistance will only be available between the business hours of 10:00 a.m.-5:00 p.m. EST.

Technical requirements
The test will run in any Web browser (on Mac or PC). There must be Flash on the computer you use to play the audio in the listening section. Flash can be downloaded for free at:

http://get.adobe.com/flashplayer/

Headphones or speakers will be needed for the listening section.

If you are interested in participating in the field-test, please send your name and email address to Ysabella Chen (ychen@americancouncils.org). Please feel free to share this email directly with your students.

In advance, thank you for your interest.

Linda Larsen
Program Manager
Chinese Overseas Flagship Program
American Councils for International Education
1828 L Street, NW, Suite 1200
Washington, D.C. 20036
202-833-7522

Study Abroad in Hainan, China
Summer 2012

The University of Hawaii at Manoa (UHM) Study Abroad Center is currently accepting applications for its Summer 2012 program in Hainan, China. This nine-week program that will run from May 19 through July 22, and is hosted by HainanUniversity in Haikou city. Participants will study all four language skills (listening, speaking, reading and writing) and will earn eight UHM credits at the second, third, or fourth levels. In

addition, guest lectures on Chinese culture and excursions expose students to the rich cultural history of Hainan. Extracurricular activities such as Tai Chi and martial arts will also be offered. More information (housing, costs, and courses) and applications are available at www.studyabroad.org. The application deadline is February 17, 2012.

THE 10TH INTERNATIONAL CONFERENCE ON CHINESE LANGUAGE PEDAGOGY

June 27-29, 2012, Hangzhou, China

The 10th International Conference on Chinese Language Pedagogy, sponsored by Zhejiang University of China and University of Rhode Island of USA, co-sponsored by the University of Vermont, Yale University, City University of New York, and University of Hawaii, will be held in Hangzhou, China, on June 27-29, 2012. The 10th International Conference aims to continue to promote academic communication and cooperation among teachers and scholars of teaching Chinese as a foreign language inside and outside China. The theme of the Conference is CFL Teaching and Development of CFL Teaching Materials. The 10th Conference welcomes Chinese language teachers and scholars to submit papers (in Chinese or English) that have not been published in the following areas but not limited to:

1. Linguistics and SLA theories versus CFL teaching materials 语言学、二语习得理论与汉语教材
2. Research on the Chinese Language versus CFL teaching materials 汉语言本体研究与汉语教材
3. Teaching methodologies versus CFL teaching materials 教学法与汉语教材
4. Research on teaching culture versus CFL teaching materials 文化元素教学研究与汉语教材
5. Development of CFL teaching materials for different types of learners 针对不同对象的汉语教材研发
6. Development of CFL teaching materials for special purposes 专业汉语教材建设
7. Development of teaching materials for different types of CFL classes 不同汉语课型教材研发
8. Comparison and analysis of CFL teaching materials published in and outside China 中外汉语教材对比分析
9. Modern educational technology and CFL teaching materials 现代教育技术与汉语教材
10. Chinese language teacher training and CFL teaching materials
    汉语教师培训与汉语教材

Submitted research papers should be unpublished original research work by presenters, and they can be either in English or in Chinese.

Conference Timeline:

1. Those who intend to attend the conference should fill out and return the Attendee's Form before Dec. 15, 2011, so that we have your information on file. The information sheet can be found at the end of the notic.

Attendees from Mainland China should send to: zjuiec@163.com
Attendees outside mainland China can submit your information on line. The link is: http://dev.web.uri.edu/confucius/chinese-language-pedagogy-conference/
You can also send your info sheet to: uricimail@gmail.com

2. Please submit an abstract no longer than a page, including a title and key words. Please also provide your name, affiliation, and email address before February 1, 2012.

3. Abstracts will be reviewed anonymously by the Conference Committee. Results will be sent out by email by February 20, 2012.

4. Those who wish to have their papers included in the conference proceedings to be published need to submit their full papers to undergo a full-paper reviewing process by March 15, 2012. The style sheet will be available at the conference website. Full papers will be anonymously reviewed by the Committee, and review results will be emailed before April 1, 2012. Those papers that need to be revised at the request of the Conference Committee must be revised, completed, and returned by April 15, 2012.

5. Conference Fees: The conference fee for attendees from mainland China: 900RMB. All other attendees: 200USD. Graduate students without income from a full-time teaching position can have 50% discount for the registration fee (need to provide supporting materials such as a copy of valid student ID and an official letter from the affiliated institution). Conference fees will cover meals and banquets during the conference, the sightseeing tour during the conference break, conference proceedings, conference facilities, etc. The p ay-

ment method will be posted on the conference website before April 1, 2012.

6. The routes and other information about the after-conference tour will be announced separately.

Important Dates:

Dec. 15, 2011: Attendee's Form due
February 1, 2012: Paper abstract due
February 20, 2012: Abstract review result notification
March 15, 2012: Full paper due
April 1, 2012: Full paper review result notification
April 15, 2012: Revised full paper due and conference fee due

IV. Conference Contacts:

Mainland China:
Dr. Dong Jing: Email: zjuiec@163.com Tel： 0571-86401787

Outside mainland China:
Mr. Qian Xie: Email: uricimail@gmail.com Tel: 401-874-4792

Conference Web Addresses:

Mainland China: http://iczu.zju.edu.cn/icclp

Outside mainland China:
http://www.uri.edu/confucius/conference%20page.htm

REGISTER FOR CONFERENCE

THE 10TH INTERNATIONAL CONFERENCE ON CHINESE LANGUAGE PEDAGOGY
2012年6月27-29日 中国杭州

NEWS OF THE FIELD

Award Recipients

This year's recipients of the Cheng & Tsui Professional Development Award are:

- LIAO Haohsiang (Ph.D. candidate in Chinese Language Pedagogy at Ohio State University) – to attend the OPI Familiarization Workshop at ACTFL/CLTA in Denver.

- YE Lijuan (Ph.D. candidate in Applied Linguistics at Georgia State University) – to attend the ACTFL/CLTA Conference in Denver and to present her paper *Should We Delay Teaching Chinese Characters in US-based Chinese Programs?*

This year's Cheng & Tsui Walton Lifetime Achievement Award was given to Michael Everson of the University of Iowa. Here is the speech delivered by Adam Ross at the ceremony:

First, some brief comments about Professor Everson's career and work in Chinese language teaching. From a disciplinary perspective, Mike's contributions to the field of Chinese pedagogy are truly unique as his training is based in education whereas most scholars in our field come from disciplines such as literature and linguistics. With the surge of interest in studying and teaching Chinese, his contribution to our field has been even more prominent and far-reaching. Mike has served on many committees which provide advice on major national language initiatives such as the Flagship programs. He took part in the LangNet project and has authored numerous reading resources for learners of all levels.

Professor Everson performed six years of notable service with NCOLCTL (and is also the recipient of that organizations Walton Lifetime Achievement award two years ago!), four years on the CLTA Executive Board, and five years as the Review Editor for the *Journal of the Chinese Language Teachers Association*. Finally Mike has spent much effort in organizing CLTA Empirical Research Workshops, and editing the CLTA monograph entitled *Research Among Learners of Chinese as a Foreign Language* and co-editing *Teaching Chinese as a foreign Language: Theories and applications*,

which is highly popular text among K-16 teachers of Chinese. His dedication to second language learning has also been evidenced in his work as principal developer of the useful online program "Read Chinese."

Professor Michael Everson received overwhelming support from his colleagues and peers to be the 2011 recipient of the Cheng & Tsui CLTA Walton Lifetime Achievement Award. His peers mention uniformly Mike's tireless advocacy for quality Chinese language pedagogy, his excellent scholarship in the study of reading Chinese, and, of course, his nearly two decades of service at the University of Iowa mentoring graduate and undergraduate students in Chinese. Helen Shen perhaps sums up his contributions best, and writes: "Professor Everson is one of the foundational scholars who has made significant contributions to promoting empirical studies in the CFL field. He not only serves as a role model for young scholars on how to conduct empirical studies in CFL learning and teaching, but also spends time generously to mentor and help young scholars to be successful researchers." We can think of no other candidate more deserving than Mike Everson. On behalf of the CLTA Board of Directors, it is my pleasure to extend this award to Professor Everson! (by *Adam Ross*)



Cheng & Tsui CLTA Walton Lifetime Achievement Award:
Michael Everson



Cheng & Tsui Professional Development Awards for Teachers of Chinese:
Hao-hsiang Liao -- to attend the OPI Familiarization Workshop at ACTFL/CLTA in Denver



Cheng & Tsui Professional Development Awards for Teachers of Chinese:
Ye Lijuan, – to attend the ACTFL/CLTA Conference in Denver and to present her paper *Should We Delay Teaching Chinese Characters in US-based Chinese Programs?*



The Jiede Empirical Research Grant for Chinese Pedagogy / Chinese Applied Linguistics:
Yi Xu
"Instructional Instrument to Develop the Reading Ability in Chinese", University of Pittsburg



Cheng & Tsui CLTA Walton Presentation Prize:
Chen-huei Wu
Title: "Second Language Fluency and Foreign Accent in Learning Chinese"

POSITIONS

Important Notice

The Board of Directors of CLTA has adopted a new policy regarding the publication of job announcements. Effective January 2012, the job announcement posted in the CLTA website, member listserv or the newsletter will be charged. The flat rate of $100 will apply. Details will be announced later.

Newsletter Editor

HUNTER COLLEGE

Tenure-track lecturer position in Chinese language and pedagogy

The Chinese Division of the Department of Classical and Oriental Studies of Hunter College, City University of New York, invites applications for a tenure-track lecturer position in Chinese language and pedagogy. Appointment will begin on September 1, 2012. A Ph.D degree in linguistics, applied linguistics, second language acquisition, or instructional technology is preferred, but applicants with a Masters degree plus an exceptionally strong background in coordinating language programs, intensive summer programs (domestic and abroad) at college level will also be considered. Expertise in the areas of computer-assisted instruction and instructional technology is a plus. Salary range: $41,435-74,907, depending on experience.

Send letter of application, curriculum vitae, a teaching CD (audio or video) of one Chinese language class, and three letters of recommendation to Tamara M. Green, Chair, Department of Classical and Oriental Studies, Hunter College, 695 Park Avenue, New York, NY 10065 by December 31, 2011. The search will continue until the position is filled.

INDIANA UNIVERSITY

Assistant Professor of Chinese Language and Language Program Coordinator

The Department of East Asian Languages and Cultures at Indiana University invites applications for a tenure-track position as Assistant Professor of Chinese Language and Language Program Coordinator, to begin in Fall 2012. Duties will include coordination of the core curricula in Chinese Language and Language Pedagogy, teaching two courses per semester (one or both of which may be team-taught with associate instructors), and ongoing implementation of new pedagogical methods and technologies. Publications relevant to the field are required in consideration for eventual tenure. Candidates must have a doctoral degree or clear indication that the degree will be in hand at the time of appointment. Review of applications will begin on October 31, and position will remain open until a suitable candidate is found. Preliminary interviews may be conducted at the ACTFL conference Nov. 17-19. Applicants should submit a letter of application, CV, and optional demonstration video or CD. Electronic files sent to ealc@indiana.edu (subject line: Chinese Language Search) are preferred, but hard copies may be sent to: Chinese Language Coordinator Search Committee, East Asian Languages and Cultures, Goodbody Hall 250, 1011 E. Third St., Bloomington, IN 47405-7005. In addition, three recommendation letters in hard copy should be sent directly to the address above. Indiana University is an Affirmative Action, Equal Opportunity Employer committed to excellence through diversity. The University actively encourages applications of women, minorities, and persons with disabilities.

INDIANA UNIVERSITY

Faculty Position in Chinese Language and Language Program Coordinator Open Rank

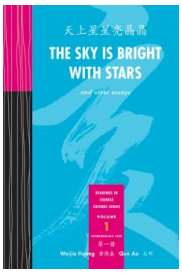
The Department of East Asian Languages and Cultures at Indiana University invites applications for a tenure-track or tenured position in Chinese Language and as Chinese Language Program Coordinator, to begin in fall 2012. Indiana University is home to a Chinese Flagship program with the only graduate component in the U.S. Duties will include coordination of the core curricula in Chinese Language and Language Pedagogy, teaching two courses per semester, and ongoing implementation of new pedagogical methods and technologies. Publications relevant to the field such as Chinese language Pedagogy, Language Education, or Second Language Research are required in consideration for tenure and promotion. Candidates must have a doctoral degree or clear indication that the degree will be in hand at the time of appointment. Review of applications will begin on November 15. Applicants should submit a letter of application, CV, and optional teaching demonstration video or CD. Electronic files sent to ealc@indiana.edu (subject line: Chinese Language Search) are preferred, but hard copies may be sent to: Chinese Language Coordinator Search Committee, East Asian Languages and Cultures, Goodbody Hall 250, 1011 E. Third St., Bloomington, IN 47405-7005. In addition, three recommendation letters in hard copy should be sent directly to the address above. Indiana University is an Affirmative Action, Equal Opportunity Employer committed to excellence through diversity. The University actively encourages applications of women, minorities, and persons with disabilities.

BOOK NEWS

The Sky Is Bright with Stars

By Weijia Huang, Qun Ao

ISBN-13: 9780887278181
Publisher: Cheng & Tsui



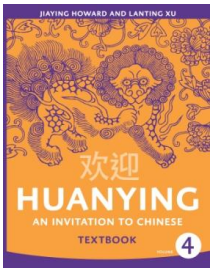
Trim Size: 6“x 9"
Format: Paperback
Illustrations: B/W
Pages: 268pp

Just published, ***The Sky is Bright with Stars*** invites students to appreciate the rich textures of both traditional and contemporary Chinese culture while sharpening their reading skills. The first in the five-volume Cheng & Tsui Readings in Chinese Culture Graded Readers series, this collection of ten original essays is ideal for students who have completed their first year of Chinese, or at the “Intermediate Low” level, as designated by ACTFL proficiency guidelines. Essay topics cover a range of cultural comparison issues, from daily life such as food and toys, to interesting cultural knowledge associated with common topics like sky, color, and the elderly. This is an ideal supplement to *any* intermediate Mandarin Chinese textbook. The reading material will reinforce independent learners’ vocabulary, grammar, as well as the understanding of Chinese culture. Traditional and simplified characters provided on facing pages, with pinyin and English translations in the appendix.

Available Now- Order from: www.cheng-tsui.com, or 1-800-554-1963

Huanying: An Invitation to Chinese

By Lanting Xu, Jiaying Howard



The much-anticipated fourth volume of this premier secondary Chinese language series is now available. With the completion of *Huanying 4*, the four-volume series is perfect for AP preparation. *Huanying* is primarily designed for North American secondary school classrooms by North American educators with age-appropriate activities and extensive speaking and listening focus to engage students in a practical, communicative and creative environment. The series textbooks are organized around topics that are essential to everyday communication. Accurate usage is taught through simple language notes, and helpful example sentences enable students to learn naturally from context. *Huanying* also contains a wealth of cultural information, exposing students to modern Chinese life while giving them an important grounding in

Chinese idioms, legends, and traditions. In simplified characters with free audio download.

Textbook, volume 4
ISBN-13: 9780887277382
Publisher: Cheng & Tsui
Trim Size: 8.5 x 11
Format: Paperback and hardcover available
Illustrations and Photographs: Full-color
Pages: 355pp

Available Now- Order from: www.cheng-tsui.com, or 1-800-554-1963

Workbook, volume 4 part 1
ISBN-13: 9780887277115
Publisher: Cheng & Tsui
Trim Size: 8.5 x 11
Format: Paperback
Illustrations and Photographs: B/W
Pages: 156pp

Available Now- Order from: www.cheng-tsui.com, or 1-800-554-1963

Teacher's Book, volume 4 part 1
ISBN-13: 9780887277771
Publisher: Cheng & Tsui
Trim Size: 8.5 x 11
Format: Paperback
Illustrations and Photographs: B/W
Pages: 260pp

Available Now- Order from: www.cheng-tsui.com, or 1-800-554-1963

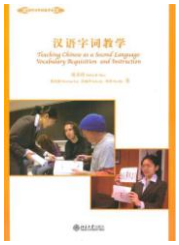
Workbook, volume 4 part 2
ISBN-13: 9780887277696
Publisher: Cheng & Tsui
Trim Size: 8.5 x 11
Format: Paperback
Illustrations and Photographs: B/W
Pages: 156pp

Available Now- Order from: www.cheng-tsui.com, or 1-800-554-1963

Teacher's Book, volume 4, part 2

ISBN-13: 9780887276361
Publisher: Cheng & Tsui
Trim Size: 8.5 x 11
Format: Paperback
Illustrations and Photographs: B/W
Pages: 260pp

Available January, 2012- Order from: www.cheng-tsui.com, or 1-800-554-1963



Book & DVDs

Teaching Chinese as a Second Language: Vocabulary Acquisition and Instruction
汉语字词教学

This book approaches the topic from the perspectives of linguistics, psycho linguistics, cognitive processing, and communicative language instruction. It discusses processes and models of Chinese vocabulary acquisition and instruction for western learners. The book consists of nine chapters. The first six chapters, written bilingually, introduce theories by illustrating numerous samples of theory application. The last three chapters, written in Chinese, present model teaching methods. The book proposes a comprehensive Chinese vocabulary framework to guide vocabulary instruction at different levels. The book also presents 30 cutting-edge sample vocabulary teaching methods from beginning to advanced levels predicated on this framework. The 30 methods are accompanied by real-life demonstrations provided as three accompanying DVDs. This book will be particularly welcomed by Chinese as a Foreign Language (CFL) educators and researchers in CFL acquisition and instruction. It is also an ideal textbook for (graduate) students who are seeking careers in teaching CFL.

Author: Helen H. Shen 沈禾玲, Chen-hui Tsai 蔡真慧, Lisha Xu 徐丽莎, Shu Zhu 朱殊
Publisher: Beijing University Press 北京大学出版社
Year of publication: 2011
ISBN for Book: 978-7-301-18940-5
Ordering information for the book: http://www.chinasprout.com/shop/BLS029
ISBN for DVDs: 978-7-89441-047-4
Ordering information for the DVDs: pupbooks-tore@gmail.com
Contact person: Chipin (迟频) Tel. 010-62752015

Cengage Learning's New Publications (Nov 2011)



Step Up with Chinese《成长》

Published by Cengage Learning

Textbook 978-981-4246-63-7 | 296pp | Hardcover
Workbook 978-981-4246-64-4 | 196 pages | Paperback
Video DVD 978-981-4246-66-8
Book Companion Website
http://stepup.cengageasia.com

Available Now

Step Up with Chinese is a standards-based secondary Chinese textbook for true beginners designed by North American educators in collaboration with Chinese language specialists at the Beijing Language & Culture University.

Developed in accordance to ACTFL's 5Cs, each lesson was created to teach Chinese in a real-life context while incorporating the three communicative modes. Students will learn all the necessary material to engage others in meaningful communication and gain a better understanding of the Chinese culture.

This beginner text encompasses 10 units to be covered in one academic year. The accompanying workbook features a wide variety of different types of exercises to enhance students' proficiency in all four language skills. Step Up makes an excellent first textbook for middle and high school introductory Chinese programs.

Key Features:

- Includes topics relevant to secondary students' daily life.
- Breaks down lesson into manageable chunks to help students progress from "bite-size" stages to more lengthy and complex tasks.
- Offers a variety of communicative classroom activities to help students achieve target language goals.
- Interweaves traditional and contemporary Chinese culture pieces into the texts and activities.
- Encourages students to use the target language to talk about their own lives.
- Reinforces language learning by making connections to other content areas.

《成长》是一部具有开拓性、专供初学者使用的中学中文教材，由北美教育专家、中国北京语言大学的汉语教学专家，以及圣智学习出版集团合作研发。

本教材根据美国外语教学委员会 (ACTFL) 的国家语言教学标准 (5C) 制定，同时融合了人际交往的三种模式，让教师在真实的语境中教授中文。学生则可以接触到各种真实的、有意义的语料，学会用中文与其他人展开交流，同时更深入地了解中国文化。

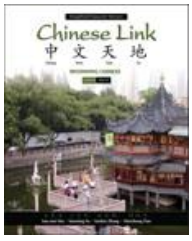
这套初级教材共有10个单元，可以在一个学年内完成。与之配套的练习册，可进一步培养学生听、说、读、写的能力。《成长》是一套非常适合中学生的中文入门教材。

主要特点：

- 话题贴近学生日常生活。
- 每单元由多个步骤组成，帮助学生从最基本、简单的表达，慢慢提升到更长、更复杂的表达。
- 课堂交际活动丰富多样，帮助学生达到既定的语言和文化学习目标。
- 在课文与活动中融入传统与现代中国文化内容。
- 鼓励学生用中文谈论自己的生活。
- 在语言教学和其他学科之间设置联系，强化语言学习。

For more information:
Visit our website www.cengageasia.com/Chinese
Email: asia.info@cengage.com

CHINESE LINK: 中文天地



(Beginning Chinese)
Level 1, Part 1 & Level 1, Part 2. 2nd Edition, 2010. Publisher: Pearson/ Prentice Hall

By Sue-mei Wu 吴素美, Yueming Yu 于月明, Yanhui Zhang 张燕辉, Weizhong Tian 田维忠

中文天地网页Website:
<**http://www.pearsonhighered.com/showcase/chineselink2e/**>
<**www.pearsonhighered.com/chineselink**>



CHINESE LINK: 中文天地

(Intermediate Chinese)
Level 2, Part 1 & Level 2 Part 2. 2nd Edition, 2011. Publisher: Pearson/ Prentice Hall

By Sue-mei Wu 吴素美 & Yueming Yu 于月明

中文天地网页Website:
<**http://www.pearsonhighered.com/showcase/chineselink2e/**>
<**www.pearsonhighered.com/chineselink**>

Features of CHINESE LINK: Zhongwen Tiandi 中文天地 (Beginning Chinese) 特色

The **5Cs (National Standards)** are blended consistently throughout the content and exercises in the program.

From the beginning of the text, we help students build from words and phrases to sentences and cohesive passages and then to application in **communicative tasks**. The textbook contains many **drawings** and **authentic photographs**, and utilizes a clear, attractive layout.

Both Traditional and Simplified character forms are listed for every **vocabulary** item. When students see the two forms side by side it helps them to make an association between the two.

Differences in usage between **Mainland China and Taiwan** are consistently identified.
Interesting **cultural notes** are included in each lesson and supplemented with authentic photographs from **Mainland China, Taiwan, and Hong Kong.**

NEALRC Released its Newest Product
Chinese Out of the Box

The National East Asian Languages Resource Center at the Ohio State University is delighted to announce the November 2011 release of its newest product, *Chinese Out of the Box*. It is a complete ready-to-go kit for the beginning Chinese classroom, focusing on teaching five to ten-year olds the foundation skills for the Chinese language. Children at that age have a natural inclination to develop the accurate pronunciation and listening comprehension skills that are so difficult to develop at a later age. Galal Walker and Huanzhen Zhao have created a complete set of materials that will set American children on the road to fluency in Mandarin Chinese.

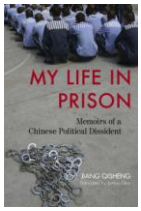
Teaching Chinese in elementary schools is no easy task and is compounded by the fact that most Chinese curricula now available to teachers does not include the detailed lesson plans and ready-to-use tools that they need for the classroom. As a result, teachers compensate by using English extensively in their classes. Responding to this challenge, *Chinese Out of the Box* is a trailblazing, multimedia Chinese language and culture curriculum for elementary school teachers, students and families. Extensively and successfully pilot tested in elementary schools, this kit includes seven instructional items: 1) lesson plans, 2) a family guide, 3) a teacher manual, 4) flashcards, 5) a popular children cartoon series, 6) 80 children songs DVD's and 7) a DVD which includes: a. Flash dialogues, b. vocabulary PowerPoints, c. SMART board games, and d. assessment tools. These resources combine to provide an easy and appealing introductory course in Chinese that is an essential part of any Chinese language program for elementary school-aged children.

This set of learning materials includes a site license agreement to duplicate. This kit is being offered a special price of $750 per copy/classroom (normally $1,100.00), which is a one-time cost for teaching and learning materials.

A teacher-training workshop is also available train teachers in the optimum use of these materials.

If you would like more information about this product, please visit:
https://chineseclassresources.osu.edu/

If you would like to place an order, please contact our publication manager by e-mail at flpubs@osu.edu or by phone at 1-800-678-6999. (ISBN: 978-0-87415-372-9)



My Life in Prison: Memoirs of a Chinese Political Dissident

By Jiang Qisheng
Translated by James E. Dew and edited by Naomi May
Foreword by Andrew J. Nathan and Introduction by Perry Link

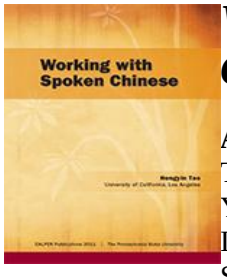
Rowman & Littlefield, March 2012
Approx. 230pp

ISBN: 978-1-4422-1222-0

In May of 1999, writer and university lecturer Jiang Qisheng was arrested for circulating a call for commemoration of the victims of the June 4th crackdown ten years earlier. *My Life in Prison* is a touchingly humane and perceptive account of daily life in the Beijing Detention Center, where the author was held for two years while the courts deliberated on what charges to bring against him, and then of the two months spent in the more brutal Transfer Center after he was finally found guilty of "incitement to subvert state power" and awaited final transfer to the Beijing Number Two Prison where he served out the remainder of a four-year sentence.

The men who shared the crowded cell with the author ranged from drug dealers and Falungong adherents to white-collar economic criminals and murderers. Some of them, either deemed by prison authorities to be prone to violence or as additional special punishment, spent their days and nights in handcuffs and shackles. The author treats all of these men with sympathy. They respect him because he is a teacher, older than they are, and because he is in for "speaking the truth" rather than for "real crime." The author, with great poignancy, shares their stories, as well as his own, with readers of the book.

My Life in Prison is a somewhat abridged translation of 《看守所雜記》by 江棋生, published in Hong Kong by Open Magazine Press (開放雜志社) in 2005 (ISBN: 962-7934-15-1). For Chinese language teachers or students who would like to compare the translation to the original Chinese text, the latter is also readily available on the web.



Working with Spoken Chinese

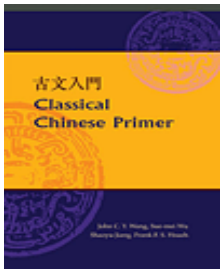
Author: **Hongyin Tao, UCLA**
Type: Textbook
Year: 2011
ISBN: 978-0-9793950-8-6
Size: 8.5 x 11, 146 pages
Price: $15 --- price good until December 12, 2011, after that the price will go up to $20

Purchase: This book can be purchased through the CALPER Store front at Penn State's e-Store:
https://estore.psu.edu/calperpublications

Working with Spoken Chinese, based on spontaneous Mandarin conversation between native speaker, is designed for intermediate to advanced learners (ACTFL Proficiency Guidelines) who want to improve their speaking and listening skills in conversational Chinese. It consists of ten units, which highlight important interactive aspects of the language and provide provide activities and exercises on the grammar of spoken language, the lexicon, and critical features of spoken discourse.

Each unit is accompanied by detailed transcripts, line-by-line commentaries, vocabulary lists, concordances and an audio clip, which are available for **free on the companion website** to the book.

Note: Teachers, who would like to purchase the ancillary materials on a CD and have the CD sent to them should contact Vickie Lucas at vnl2@psu.edu. We have not yet made the CD available, but will include it as a purchase option on our website AFTER December 12, 2011.



古文入門 *Classical Chinese Primer*

Authors: John C. Y. WANG王靖宇 (Stanford Univ.), Sue-mei WU 吳素美 (Carnegie Mellon Univ.), Shaoyu JIANG蔣紹愚 (Peking Univ.) and Frank F. S. HSUEH 薛鳳生
(The Ohio State Univ.)

The Chinese University Press (CUP), The Chinese University of Hong Kong 香港中文大學出版社

ISBN: 978-962-996-286-9 (Reader+ Workbook: 2007+ FREE Audio CDs: 2009)
Pages: 456 (Reader)+160(Workbook)+ Free Audio CDs
Binding: Paperback, Price (USD): $42
http://www.chineseupress.com/asp/e_Book_card.asp?BookID=2030&Lang=E

Classical Chinese Primer (Reader + Workbook+ Free Audio CDs) may also be
ordered from Columbia University Press.
http://cup.columbia.edu/book/978-962-996-286-9/classical-chinese- primer-reader--workbook

About the Book: Designed for those who have studied Modern Chinese for one or two years, but who have had no exposure to Classical Chinese before, Classical Chinese Primer is in a set of two volumes: the reader itself and a workbook. This reader includes forty lessons in total, covering selected readings from ancient fables, philosophical texts, as well as historical and literary writings. Each selection is accompanied by annotations and clear and jargon-free grammar notes. Beginners of Classical Chinese will find this reader useful in building up their basic grammatical knowledge of the language.

WWW AND SOFTWARE

New Web-Based Reading Curriculum for Beginning Students

Designed for students at an early stage of learning to read and write Chinese, the Clavis Sinica Stepping Stones Lesson Series provides a full-featured, multimedia curriculum that focuses on building reading, writing, and speaking mastery of the 300 most commonly used characters in modern Chinese. The curriculum is free for all to use; no textbook or software purchase is required.

The individual lessons are based on short, accessible, and engaging readings, most of which are simplified versions of traditional Chinese folk stories. In addition to the vocabulary lists, grammar notes, and exercises typically found in a printed textbook, each lesson also provides full-featured audio, character stroke animations, an interactive text reader, and on-line flashcards to help students master the story and the vocabulary it contains.

For students who own a touchscreen device such as an iPhone or iPad, there is also a free Character Trainer app that both shows users how to write each character and then lets them practice writing it themselves on the touch screen, providing immediate feedback on every stroke.

The first six lessons, which together introduce 105 characters, are now online and ready to use on the Clavis Sinica website at www.clavisinica.com/SS/intro.html.

We are still working on the remaining lessons and would very muchwelcome comments and suggestions on this project.

David Porter dporter@umich.edu

Join.me: A free desktop sharing program

This is free online software that allows you to share your screen. Go to http://join.me and select 'share'. You will be asked to save and install the program. A desktop icon 'join.net' will be created. Click the newly installed icon and a small window will pop up. You can share your screen or join someone else's screen. Just click the button, a bar will appear on the top of the screen. The number after 'join.me/' is the current session number. Give this number to anyone whom you want to share. Your partner follows the same procedure to download and install the program. Start the program and choose to join your session by typing in the session ID and your partner will see your screen. You can do anything on your end and your partner will see everything. This program only allows screen sharing. If you want to have a voice meeting, you can use its built-in teleconference number (by paying telephone charge). Or you can use Skype for a free conference call.

Apple AppStore has its iPad version. You can use iPad to view someone else's screen. Join.me has versions for Windows and Mac.

I haven't checked yet to find how many people are allowed to share one screen. The paid version ($19/month) has more features. But it is always good to start with a free version. This program is good for long distance tutoring. (Tim Xie)

HSK Review for iPad

Help your students earn higher HSK Exam scores (新汉语水平考试) with a new iPad app

HSK Review for iPad is a vocabulary study tool designed to supplement structured coursework. It is custom made for the HSK exams and includes the official HSK word lists for each of the 6 exam levels. Unlike web-based alternatives this app does not need an Internet connection and has no subscription fees. It costs less than one cup of coffee.

Engagement statistics
* Data shows that users study with HSK Review for iPad 4 times per week on average. Compare this to the segment average 1.9 times per week for other iPad educational apps (*Flurry.com analytics)
* Our users typically study for 5 to 30 minutes in each session

Touch-and-flip flash cards
Our digital flash cards are powerful and flexible. Students can easily customize the information shown. Vocabulary lists can be sorted on Pin Yin, frequency in literature, number of strokes and proficiency.

Support for mnemonics, interactive quizzes
Throughout the app students are encouraged to create and save mnemonics to aid memorization. Practice quizzes help students keep vocabulary fresh. Quiz questions are chosen using a spaced repetition algorithm to maximize efficiency.

Systematic progress tracking
Studies show that students who keep track of their progress are more successful. This app helps students track past performance on every concept so that they can identify what they have already mastered as well as what they still need to review.

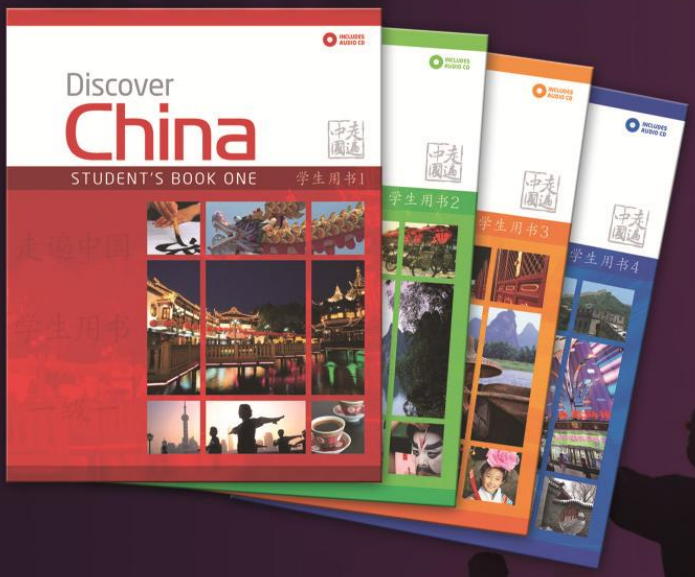
For a free trial please contact support@AceReference.com with "CLTA" in the subject. Download or share HSK Review for iPad with this link to iTunes: http://bit.ly/rrUQIc

(Mark Wong, Ace Reference LLC. For custom or co-branded educational software please contact mark@AceReference.com)



Discover China

YOUR GATEWAY TO
THE CHINESE LANGUAGE



COMPONENTS OF *DISCOVER CHINA* LEVELS 1–4:

- *Comprehensive Student's Book + audio CD*
- *Workbook + audio CD*
- *Supportive resource website for students and teachers with downloadable Teacher's Book*

A communicative approach
students learn by using the language in real-life situations

Language in context
key vocabulary and language points are presented in real-life contexts

Structured, effective learning
moving from controlled practice to personalized tasks

Inductive grammar teaching
students are encouraged to discover the language rules of Chinese for themselves

Centred around pair work, group work and a wide variety of speaking and listening activities, *Discover China* helps students become confident Mandarin Chinese language speakers.

www.mydiscoverchina.com

MACMILLAN

Tiantian Zhongwen 天天中文

A Graded Chinese Reader Series

天天中文 (Tiantian Zhongwen) is a carefully graded Chinese reader series for high-elementary Chinese language learners and above.

Each anthology contains a rich selection of enjoyable reading about China, covering a wide range of topics including modern China, ancient fables, history, lifestyles and the Chinese language.



Besides gaining a greater insight into China, these stories help learners increase their Chinese reading and simplified character recognition skills through meaningful and stimulating contexts.

- **Language support** for key words and grammar
- **Comprehension questions** to check understanding
- **Cultural Insights** sections linked to each story
- **CD/MP3 audio** to aid listening skills
- **Colourful illustrations**
- **English translations** for every story

Find more product information and online resources at:

www.mydiscoverchina.com

Macmillan–FLTRP Chinese Character Dictionary

Learn the characters you need to know:
over 3,000 of the most frequently used Chinese characters used in everyday communication

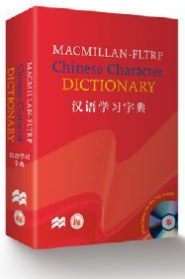
Advance your knowledge:
over 32,000 common words and expressions from the HSK proficiency test

Find the character you need fast:
easy-to-use phonetic or radical reference systems

Improve your Chinese writing: clear stroke order, stroke number and radical information for every entry

Develop accurate pronunciation:
comprehensive pinyin and tonal information for every character, word and example sentence

Study further with the character practice CD-ROM:
interactive software with flashcard functions, stroke order animations, pronunciation audio, and more



For more information on all our products , please contact:
Macmillan Publishers (China)
Unit 1816, Paul Y. Centre
51 Hung To Road, Kwun Tong,
Hong Kong
Tel: (852) 2811 8781 Fax: (852) 2811 0743
chineselearning@macmillan.com.hk

Learn Chinese in One Year

Full-Year
Asian
Language
CONcentration

FALCON

at Cornell University

Come for the summer to establish a comprehensive foundation that will accelerate your future study.

Come for the year to achieve greater proficiency than most people gain in three years or more.

Travel to Beijing for the Spring semester and study at Peking University, one of the top universities in China.

We welcome applications from anyone of high school age or above, regardless of citizenship or student status.

Now accepting applications for 2012-2013 Summer and Full-Year Programs

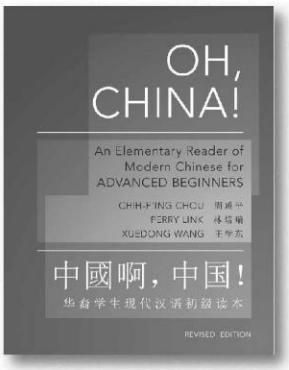
Contact us today to find out more!

lrc.cornell.edu/falcon 607-255-6457 falcon@cornell.edu

The Princeton Language Program: Modern Chinese

The Princeton Language Program: Modern Chinese is a comprehensive series of Chinese-language textbooks for students of all levels, from novice learners to advanced speakers. The series covers classical Chinese in addition to modern Chinese. Written by members of the Princeton University Department of East Asian Studies, these books have been tested in Princeton classrooms and in the renowned Princeton in Beijing Program. Focusing on contemporary China and geared to the interests of today's students, the books are designed both to improve language proficiency and enhance students' understanding of today's China.

Updated and revised editions

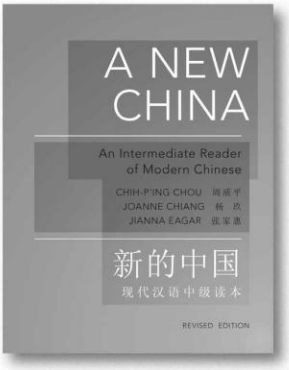


Oh, China!

An Elementary Reader of Modern Chinese for Advanced Beginners

Chih-p'ing Chou, Perry Link & Xuedong Wang

Paper $55.00 978-0-691-15308-7

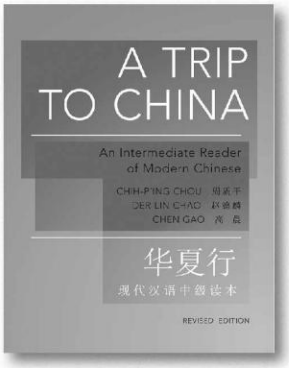


A New China

An Intermediate Reader of Modern Chinese

Chih-p'ing Chou, Joanne Chiang & Jianna Eagar

Paper $55.00 978-0-691-14836-6

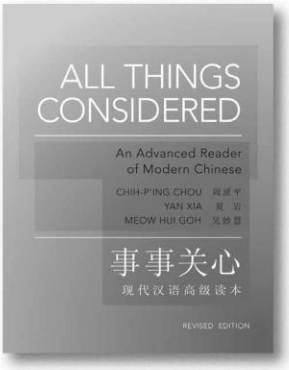


A Trip to China

An Intermediate Reader of Modern Chinese

Chih-p'ing Chou, Der-lin Chao & Chen Gao

Paper $55.00 978-0-691-15309-4



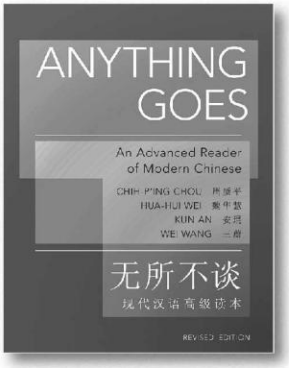
All Things Considered

An Advanced Reader of Modern Chinese

Chih-p'ing Chou

Yan Xia & Meow Hui Goh

Paper $45.00 978-0-691-15310-0



Anything Goes

An Advanced Reader of Modern Chinese

Chih-p'ing Chou

Hua-Hui Wei, Kun An & Wei Wang

Paper $45.00 978-0-691-15311-7

PRINCETON UNIVERSITY PRESS

See our E-Books at press.princeton.edu

Intensive Language and Culture Program - Field Studies Program - Chinese Language

ACC
Associated Colleges in China
美国各大学联合汉语中心















Intensive Language & Culture Progam in Beijing

Spring, Summer, & Fall Semesters

Intensive language program for intermediate & advanced students of Chinese.

Highly interactive and individualized instruction, culturally enriching activities and innovative curriculum.

Minzu University

Field Studies Program

Summer Semester

Immersion program for advanced students that combines field experiences in rural China with advanced language courses.

Comparative study of US and China's contemporary society and education systems. Project presentations at international conferences in China.

Travel to several regions of China with emphasis on rural areas.

Chinese Language Teachers Institute

Summer Semester

Intensive training program for Chinese language teachers whose first language is not Chinese.

Language courses, teaching workshops, demos, practica, and more.

Fulbright Hays GPA Scholarships

Grant Renewal Pending

Full scholarships available for those students participating in **Field Studies** or **Chinese Language Teachers Institute.**

Intensive Language Program: Fulbright scholarships are available for all three terms for students with strong academic backgrounds and a passion for advancing their Chinese language skills.

WWW.HAMILTON.EDU/CHINA

CHENG & TSUI
Bringing Asia to the World™

Just Published!
Chinese for All Levels



Little Dragon Tales
Chinese Children's Songs
produced by The Shanghai Restoration Project

A wonderful gift, available just in time for Chinese New Year, is this audio CD of classic Chinese children's songs with a modern twist. Young people will love singing along with these catchy tunes and dancing to the infectious beats so much, they'll barely notice that their Chinese is improving at the same time.

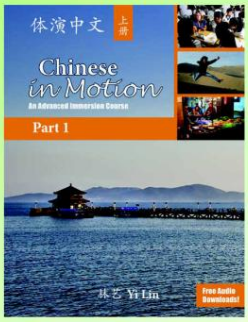
- 12 timeless Chinese children's songs
- Music arranged by Emmy Award-winning producer Dave Liang
- Featuring the voices of Yip's Canada Children's Choir
- Includes lyrics in Chinese, *pinyin*, and English

See the children recording songs at **www.littledragontales.com**

Chinese in Motion, Part 1
An Advanced Immersion Course
by Yi Lin

Chinese in Motion prepares students to live in the Chinese-speaking world by integrating their classroom-based learning with their experiences interacting with native Chinese speakers, allowing students to take full advantage of their immersion environment. Ideal for study abroad programs.

- Comprehensive and interactive: built around student field work
- High-level vocabulary and sentence structures presented in context
- Targeted themes and dialogues focus lessons on timely, relevant topics
- FREE audio downloads





Integrated Chinese Teacher's Handbook
Level 1 • Parts 1 & 2
compiled by Zheng-sheng Zhang
Yuehua Liu , Tao-chung Yao, et al.
IDEAL FOR any class using the *Integrated Chinese* series

Offering key resources and practical tips within a pedagogical context—including activities, course schedules, and tips for sequencing language points—these companion resources help instructors teach *Integrated Chinese* easily and effectively.

- Strategies for teaching every aspect of Chinese
- Answer key to student workbook exercises
- FREE online resources: printable syllabi, quizzes, tests, and more

order from **www.cheng-tsui.com**
25 West Street, Boston, MA 02111

email **info@cheng-tsui.com**
call **1-800-554-1963**

Chinese Language Teachers Association
CLTA Headquarters
Department of Foreign Languages and Literature
University of Wisconsin-Milwaukee
PO Box 413
Milwaukee, WI 53201
Tel: (414)-229-2492
Fax: (414)-229-2741

ADDRESS UPDATE

Please fill out the form below if:

... Your address label is not properly printed
... You encounter a delay in receiving your CLTA journal or newsletter
... You have recently moved or will soon be moving

(Either school OR private address, NOT mixed)

Name: (Last) _____ (First) _____

Dept./Street _____

School _____

City _____

State/ Province _____

Country _____ Zip Code _____

Tel. (work) _____ (home) _____

E-mail _____ Fax _____

Please mail form to: CLTA Headquarters, Department of Foreign Languages and Literature, University of Wisconsin-Milwaukee, PO Box 413 Milwaukee, WI 53201